

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 2 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Egy millárd a folyó költségvetési évre az állami deficit.

Beograd, jun. 24.

A pénzügyi bizottság tegnap délután ülést tartott, amelyen folytatva az indemnítások körüli vitáját. Setyerov Szlavkó bányászati demokrata képviselő szólalt fel elsőnek, aki alaposan és részletesen bírálta a négy havi tizenkettedekről szóló törvényjavaslatot. Az 1925—1926. évi költségvetésben — mondotta — tizenegy milliárd 910 millió dinár kiadás van előirányozva, viszont a négy hónapi indemnításban 4 milliárd 15 millió dinárt tesznek ki a kiadások. Ha ezt az összeget hárommal megszorozzuk, arra a megállapításra jutunk, hogy 12 milliárd 600 millió dinárra rugnak a kiadások, jelentékenyen nagyobb összegre tehát, mint amennyit a költségvetés előirányozott, ami élénk bizonyítéka annak, hogy a pénzügyminiszter nem szándékozik a költségvetés szabott határait figyelembe venni.

A nyolcvanhét millió dináros megtakarítás a korábbi négy havi indemnítás kiadási tételével szemben, kicsiny és jelentéktelen. Ha figyelembe vesszük, hogy mily jelentősen emelkedtek a személyi kiadásokat, tisztába lehetünk azzal, mily nagy mértékű csökkentést végezhetett volna valójában a pénzügyminisztérium. A belügyminisztérium, különösen azonban a külügyminisz-

térium dispoziációs alapjait jelentékenyen felemelték. A külügyminisztérium részére erre a célra közel tizenkét millió dinárral irányoztak elő többet, mint amennyit az előző négy hónapban használtak fel.

Bírálta a hadsereg takarmány-szükségletére előirányozott tételt is, amely szerinte túlmagas. Különösen most volna indokolt a negyvenkét millió dináros tétel leszállítása, amikor a pénzügyminiszter szerint a dinár árfolyamának emelkedése következtében esnek az árak.

A tényleges deficit — folytatta Setyerov — egy milliárd dinárra rug. Az egyensúlyt, az indemnításban akkor érnék el, ha a négy hónap alatt legalább is 400 milliót takarítanának meg.

Végül az adósérelmekről beszélt és követelte a Vajdaság bizonyos mértékű tehermentesítését. Így javasolta, hogy a hatvanszázalékos hadipótadót, a 30 százalékos rendkívüli pótadót, a 15 százalékos körházi pótadót megszüntessék és hogy törvényileg kimondják, hogy a pótadók nem haladhatják túl az adóalap ötven százalékát.

Setyerov után Kumanudi beszélt, aki különösen a só árának felemelését és az új vámtarifát találta sérelmesnek.

Szombaton leigazolják a még kétes Radics-mandátumokat.

Beograd, jun. 24.

Az igazoló-bizottság ismert döntése a Radics-párt mandátumainak igazolására nézve, ismét előbbre tolta a Radics-párt és a radikálisok közötti megegyezést. Hogy milyen formában fog ez azonban megförténni, arra fantasztikus hírek kerüngenek, úgy hogy egyelőre semmi biztosat nem lehet tudni.

Tegnap este az egyik fővárosi lap, a Veesernye Novine már olyan hírt is hozott, amely a megegyezés részleteit tartalmazta. Ezen hír szerint, az újonnan kinevezendő kormányban tizenegy radikális, öt Radics-párti és egy független demokrata-párti miniszter lenne.

A Vreme ma reggeli száma meg-

cáfelja ezeket a híreket és kijelenti, hogy a tárgyalások még el sem kezdődtek. Ezeknek a fantasztikus kombinációknak az értéke tehát semmi. Olyan hírek is terjedtek el mára, hogy a független demokraták, hogy tovább is a kormányban maradhassanak, belépnek a radikális-pártba. Ennek sinés természetesen semmi komoly alapja.

Az igazoló-bizottság elnöke tegnap késő este dolgozta ki jelentését és értesülés szerint ma át is fogja nyújtani Trifkovity Márkó házelnöknek, aki hír szerint, a szkupstina pénteki ülésére tárgyalásra tüzi ki az ügyet. Ilyenformán lehetséges, hogy a szkupstina már szombati ülésén igazolni fogja a Radics-párti mandátumokat.

Pasity miniszterelnök állandó javulásban van.

Beograd, jun. 24.

Pasity miniszterelnök egészségi állapota napról-napra javul, úgy hogy már a legközelebbi napokban el fog utazhatni gyógykezelésre egy külföldi fürdőre.

A politikai körökben természetesen élénk kombináció tárgya, hogy távolléte alatt ki fogja helyettesíteni Pasityt kormányelnöki és pártvezéri minőségében. Hírek szerint, a kormányban Uzunovity Nikola, a pártban pedig vagy Jovánovity Ljuba, vagy Zsivkovity Ljuba fogja helyettesíteni.

A miniszterelnökhöz közel álló körök szerint azonban Pasity egyáltalában nem fejezte ki kívánságát arra nézve, hogy helyettesítsék. Hír szerint, a kormány és a párt ugyan-ugy fogja vezetni az ügyeket, mint eddig, csak hogy minden fontos kérdésben a távollevő kormányfővel konzultálni fog.

A miniszterelnök ma már állítólag ilyen értelemben konferált is Uzunovity Nikola építészeti miniszterrel és Sztanojevity Aca radikális-párti vezető emberrel.

Vihar a francia kamarában.

Az ellenzék támadja a spanyol-francia egyességet.

Páris, jun. 24.

A kamarában Painlevé ma mondotta el részletes nyilatkozatát a marokkói helyzetről. Hangsúlyozta, hogy Franciaország igyekezett békes úton megoldani az afrikai kérdést, törekvése azonban megbukott a mesterségesen emelt akadályokon. Franciaország érdekei megvédéseért szerződést kötött Spanyolországgal, amelyhez a francia nép hozzájárulását kéri a kormány.

Beszéde során a szocialisták felé fordult és figyelmeztette őket, hogy nincs joguk eszerbentagyni most a nemzetet, amikor olyan ügyről van szó, amelyért meghalni dicsőség.

A kormányjavaslat elhangzása után interpellációkra tértek át.

Doriot (kommunista) a marokkói háborúba való beavatkozással kapcsolatosan rámutatott a nyugati civilizáció süllyedésére és összehasonlította az orosz civilizációval, mely szerinte magasabb fokon áll.

A jobboldali Picot képviselő erre felugrott helyéről, odarohant a szónoki emelvényhez és igyekezett Doriotot elhárítani helyéről, amiben azonban képviselőtársai megakadályozták. Picot körül nagy tumultus támadt és az általános zűrzavarban több képviselő egymásnak rohant. Az óriási zajban teljesen elvesztett Herriot elnök erőlyes rendretartására végül is parancsára teremőrök választották szét a feldult lelki francia honatyákat és a rendbontókat kivezették a tereméből.

Hosszabb szünet után folytatták az ülést.

Picot beszélt elsőnek és a korábbi heves jelentéért sajnálkozását fejezte ki.

Doriot felszólalásának befejezése után Berthold (kommunista) a francia-spanyol megegyezést támadta. Beszéde során gúnyosan emlékezett meg a spanyol direktóriumról és a spanyol királyról.

A kamarában a szavazás elrendelése előtt még Briand és Poincaré felszólalását várják.

Az ellenzék készülődik.

Beograd, jun. 24.

Az ellenzéki blokk vezetői ma értekezletre ülnek össze, amelyen kiemertően megvitatják a politikai helyzetet. Ezt megelőzőleg a demokrata-párt főbizottsága tart ülést és ezen Davidovity Ljuba fogja a politikai élet legutóbbi eseményeit ismertetni. Délelőttre a demokrata-klubot is összehívták, amely a délutáni ellenzéki konferenciával fog részletesen foglalkozni és meghatározza a párt állásfoglalását.

TÖZSDE

Június 24

Beograd, Berlin 1382, Bécs 819, Budapest 819, Genf 1127, London 282 és egynegyed, Milánó 215 és háromnegyed, Newyork 58 és egynolcad, Páris 271, Prága 172.

Zürich, Berlin 12256, Budapest 72-55, Newyork 515, Milánó 1912 és fél, Prága 1525, Wien 72-55, Varsó 99 és egynolcad, Szófia 375, Bukarest 237 és fél, Beograd 892 és fél, London 2503 és fél Páris 2410.

A törvényhozó-bizottság plénuma megkezdte a sajtó-törvény vitáját.

Beograd, jun. 24.

A törvényhozó-bizottság plénuma tegnapi ülésén befejezte az államügyészségekről alkotott törvényjavaslat vitáját. A törvénytervezetet részletes megtárgyalása után szavazás alá bocsájtották, melynek eredménye, hogy tizenkilenc szavazattal tizenhárom ellenében elfogadták.

Az államügyészekről szóló törvényjavaslat megszavazása után megkezdtek a sajtótörvény vitáját, melynek során számos képviselő, közöttük dr. Kumanudi, Honjec, Groll, Sumenkovity, Zsanics és Lorkovics szólalt fel.

Srksity Milán nyitotta meg a vitát és a sajtótörvény meghozatalának szükségességét bizonyította. Az állam minden egyes részében más és más sajtótörvény van érvényben — mondotta — melyeknek egységesítését előbb-utóbb keresztül kell vinni. A törvényjavaslatot az alkotmány szellemében szerkesztették meg és téves beállítású a hír, hogy reakcionáris, maradi rendelkezéseket foglalna magában. A törvény a sajtószabadság elvét hirdeti és megengedi, hogy mindenki szabadon közölje a nyilvánossággal gondolatait. A lapbetiltásnál az alkotmány 13-ik és 130-ik rendelkezését vették alapul. A felelősség viselésénél a sorrend az íróval kezdődik, másodsorban áthárul a szerkesztőre, harmadsorban a kiadóra, majd a szedőre és végül a terjesztőre.

A vitát a törvényhozó-bizottság mai ülésén folytatják.

Riport a régi Becskerekről.

1895 jun. 24.

A királyi ügyészség az igazságügyi épületben lévő szűk udvari helyiségéből ma költözött át a zárdaival szomszédos épület földszintjére.

A bécsi udvari opera karinthiai énekes négyese a jövő héten vendégszereplés Becskereken.

Szavits Zsárkó szász udvari énekes tegnap nagy sikerrel adott hangversenyt.

1905 jun. 24.

A jegyzői tanfolyamon tegnap voltak a záróvizsgák.

A Messinger-intézet évváró ünnepélyén könyvjutalmat nyertek: Marek Teresi, Luesics Alice, Hajduska Janka, Strasser Sarolta, Eisler Irma, Narozsny Frida, Heller Margit és Kovács Emy.

A Bauer-féle házban ma Maron Pál favágó felakasztotta magát.

Boros József öngyilkossági szándékból a kishidnál a Bégába ugrott, ahonnan azonban kimentették.

Filc- és florentinerkalapok érkeztek!

Ruhák- és bluzokban nagy választék. Alakítást, filc- és szalmavasalást jutá-
nyos árban vállal ::

Aszlányi Julia V. Becskereken,
Nemanjina (Jenő herceg) u. 7. sz., Tanner-ház.

A becskerei adózók memorandumát vitték le a pénzügyminiszterhez.

Becskereken, jun. 24.

A becskerei kereskedők és gyáriparosok küldöttsége, amely az ismeretes adóstatárium enyhítésének kivívása érdekében a pénzügyminiszter felkeresését határozta el, ma reggel indult Beogradba. A küldöttség magával vitte az egyesület memorandumát, amelyben részletesen ismerteti a kereskedőket, gyáriparosokat és általában az adózókat ért nagy sérelmeket, azoknak orvoslását kéri, egyúttal pedig felajánlja a teherbíró képességük maximuma szerint teljesíthető fizetési módokat, melyek mellett katasztrófális megrázkódtatás nélkül tudnak kötelezettségeiknek eleget tenni.

A memorandum, amely négy gépírással oldatra terjed, legelején az általános háború utáni gazdasági helyzetet tárgyalja, majd áttér az SHS államra, melynek vázlatos gazdasági képét párhuzamba állítja az Európát és az egész világot uraló állapotokkal. Az ország gazdasági kiépítésével foglalkozva, az egyes polgárookra háramló kötelezettségeket sorolja fel, melyeknek sorában első helyet foglal el a hazafiság és államlámpőség mellett, az anyagi áldozathozatal. „Mi meg vagyunk ennek szükségességéről győződve — mondja a memorandum. — Tudatában vagyunk annak is és a legmesszebbmenően belátjuk, hogy a legmagasabb adóterhek kiróására van az államnak szüksége, önfeláldozó és ideális altruizmus kell, hogy vezessen bennünket s milliók áldozata után, akik életüket hagyták a csatamezőn, nekünk köteletségünk, emléküknél tartozunk vele, hogy minél nagyobb anyagi áldozatokat hozunk országunk felvirágoztatásáért.

Kérvényünkben — folytatja a memorandum — nem is akarjuk köteletségünket elvitatni, fel kell azonban szólalnunk, ha kisebb megerősítéssel, de több belátással és méltánylással hasonló eredményre lehet jutni. Ezért nem kérünk könnyűségeket, hanem belátást és könnyítéseket adóink kifizetésénél, mert a heroikus anyagi áldozathozatalnak is meg vannak szabva a határai, melyek mögött a gazdasági összeomlás örvénylik.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a Pénzügyminiszter urnak mindnyájunk ügye egyformán a szívén fekszik és ezért kérjük, hogy meghallgatni sziveskedjék kérésünket és javaslatainkat, annál is inkább, mert hisz gazdasági fennmaradásunkról, vagy tönkremenetelünkéről van szó.

A memorandum további részében arról szól, hogy a legsúlyosabb sérelem azzal érte az adózókat, hogy hét év adóját egyszerre rótták ki és annak kifizetésére tulságosan rövid lejáratu határidőt szabtak.

Legelőbb is arra kérjük a miniszter urat, — folytatja a memorandum — hogy mielőbb kinevezni méltóztassék a becskerei adófelszólamlási bizottságot, még pedig olyan szakemberekből, akik kereskedéseink és

üzemeink forgalmát, produktióképességét és rentabilitását ismerik.

Hogy ennek a bizottságnak megfelelő segédszemélyzetet állítsanak rendelkezésére, hogy munkásságát mielőbb megkezdhesse és legkésőbb ez év végéig befejezhesse. Erre azért volna égető szükség, hogy kereskedőink és gyárosaink mielőbb tisztában legyenek adókötelezettségeik nagyságával, hogy ennek megfelelően folytathassák munkájukat és végzhessék kalkulációikat.

A memorandum további részében a nyolc napos fizetési határidő felülgesztését kéri és a következő új határidők megállapítását javasolják: Az 1918—1921. évi jövedelem és vagyonadó 50 százaléka (beszámítva az eddigi akontációt) 1925 szeptember elsejét, a további 50 százaléka 1926 január elsejét. A hadinyereségadó 25 százaléka 1925 szeptember elsejét, további 25 százaléka 1926 január elsejét, hátramaradó 50 százaléka egy éves határidőt 1926 január 1-étől december 31-éig, mely idő alatt négy részletben törleszteni az esedékes tételt. Az 1922—1924. évi jövedelmi adóra hasonló részletfizetést javasolnak, mint a hadinyereség adó második ötven százaléka. Valamennyi adónemre 1926 december 31-ig történő törlesztésnél kamatmentességért folyamodnak.

A memorandumban végül annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy a pénzügyminiszter meghallgatja és orvosolja a becskerei adózók igaz ügyét.

Beograd, jun. 24.

A pénzügyminiszter a délelőtti minisztertanács miatt nem fogadhatta a küldöttséget, amelyet egy óraker Tesity Szretykó pénzügyminiszteri helyettes fogadott és Jankovity Koszta kamarai elnöknek, a becskerei adófizetők sérelmeit ismertető beszédére a következőket mondotta:

„Mindazon adófizetőknek, akik oly mértékben vannak megadóztatva, hogy a kivetett adótételük egy összegben való lefizetése lehetetlen, a pénzügyminisztérium részletfizetési kedvezményt ad.

A kedvezményt minden egyes adófizetőnek külön kell kérelmeznie. Az 1923—1924. évi pénzügyi törvénynek van egy rendelkezése, amely indokolt esetekben megadja a részletfizetési lehetőséget. Éppen azért, mert fennáll egy ilyen törvényes rendelkezés, nem adhat ki a miniszter egy generális rendelkezést az adósérelmek orvoslására, hanem külön kell azt kérelmezni minden egyes esetben.

Az 1924. évi pénzügyi rendelet szerint ezt a kérvényt a pénzügyigazgatóságához kell beadni, amely a közigazgatási hatóságok véleményével ellátva, terjeszti föl a kérvényt a minisztériumhoz.

Természetes, hogy mindaddig, míg a kérvények elintézve nincsenek, a kivetett adók behajtása szünetel.

A felszólamlási bizottságra nézve

kijelentette a miniszterhelyettes, hogy a legrövidebb időn belül megkezdje a működését.

Utána a küldöttség Nikolity Velizár pénzügyminiszteri osztályfőnököt kereste fel, aki előtt ugyancsak Jankovity Koszta ismertette a becskerei adózók sérelmét.

Nikolity osztályfőnök a maga részéről is megígérte a legmesszebbmenő engedményeket és kijelentette, hogy a becskerei adófelszólamlási bizottság kinevezése már meg is történt.

Kettős mérgezési bűnygyben nyomoznak a hatóságok.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskereken, jun. 24.

A Relity-féle tömeggyilkosság borzalmait után, most egy hasonló méretűnek ígérkező bűnygyben nyomoznak a bünygyi hatóságok.

A vizsgálat a legnagyobb körültekintéssel és óvatossággal folyik, azért annak minden részletéről egyelőre még nem számolhatunk be. A nyomozás érdeke megkivánja, hogy csak annyira foglalkozunk a történetekkel, amennyit eddigelé némi-
leg tisztázni sikerült.

Pünkösdvásárnapján történt Alibunáron, hogy Beheim Péter földmives váratlanul elhunyt. A tagbaszakadt erős embernek előzőleg kutyabaja sem volt, senkinek sem panaszkodott, hogy fájdalmak kínozzák, ellenkezőleg állandóan makk-egészségéről beszélt. Halálát megelőzően napokkal járt kelt a községben, sokan látták és beszélgettek is vele, azért érthetőleg, meglepetés-szerűen hangzott a pünkösdvásárnapján elterjedt hír, hogy Beheim hirtelen meghalt.

Jóformán még el sem földelték, már körutjára indult a pletyka, melynek kizárólag a tiltott bűnygyek felderítésében van áldásos szerepe. Ezuttal is magára vonta a hatóságok figyelmét a kósza hír, melynek hatása alatt a csendőrség megindította a nyomozást.

A vizsgálat néhány nap alatt több terhelő körülményt tudott felmutatni, melynek következtében őrizetbe vették az elhunyt Beheim Péter feleségét, özvegy Beheim Tinát. A tartóztatott asszony egyelőre tagadja, hogy férjét megmérgezte volna, de minden jel arra mutat, hogy a ténybeli érvek felsorakoztatása után meg fogja változtatni vallomását.

Legutóbbi híre kelt, hogy férjén kívül egy férfitömszerűségének felesége is hasonló körülmények között, teljesen egyező módon hirtelen halállal mult ki. A nyomozást most ez irányban is kiterjesztik.

A „Torontál” minden éves előfizetőjét 50.000 dinárra biztosítja tüzkár ellen a Kontinentál biztosítótársaságnál.

HIREK

— jun. 24.

A királyi pár blédi útja. A királyi pár ma délután Damjanovity tábornok, udvari marsall kíséretében Blédbe utazik. A királyi pár hír szerint Vinkovcén találkozni fog a külföldre utazó román királyi párral, amely valószínűleg néhány napig királyunk vendége lesz Blédben.

Rodics Rafael érsek ünneplése. Rodics János Rafael beograd—szemendriai érsek, bánati apostoli adminisztrátor ma ünnepli védőszentjének, keresztelő szent Jánosnak napját. — Ez alkalomból a főpapot a bánati és beográdi papság küldött-segei keresték föl és legmelegebb jókívánataikat tolmácsolták.

Uj pápai titkos kamarások. Jól eső meglepéssel regisztráljuk a hírt, hogy a bánati apostoli adminisztraturának két kiváló papja e napokban magas egyházi kitüntetésben részesült. Az Érsek ur Öngyméltóságának előterjesztésére ugyanis a pápa Lokaicsek Fülöp perlezi és Herresbacher Dénes saját esperesplébánost titkos kamaráisaivá nevezte ki. Rodics Rafael érsek a mai nap folyamán nyújtotta át ünneplésesen a kitüntetetteknek az erről szóló pápai iratokat.

Interpelláció egy bányai nagybirtok eladása miatt. Beogradból jelentik: Vuity Dimitrije bányási földmives-párti képviselő interpellációt jegyzett be a szkupstinában, amelyet az agrárreform minisztériumhoz intézett a Pap féle eleméri birtok eladása ügyében. A képviselő szerint a szekvesztrált birtokot dobrovoljacok között osztották fel, a legutóbbi napokban azonban a birtokot eladták és az új tulajdonosok parancsára elkergették földjükről a volt katonai önkénteseket.

A „Torontál” minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tűzkár ellen.

Öngyilkos kereskedő. Tegnap este Schaller Antal 45 éves kereskedő, Car Dusanova (Váraljai) utcai lakásán, gyógyíthatatlan betegsége miatt egy konyhakéssel ötször egymásutánban a hasába szurt. A súlyosan sérült kereskedőt a mentők a kórházba vitték, ahol még az éjszaka folyamán meghalt.

Katonafüki üdvözlés. Vették a következő sorokat: A Szarajevóban szolgáló bányási katonafüki szívélyes üdvözlésüket küldik itthon maradt hozzátartozóiknak, barátaiknak és ismerőseiknek — Formanek A., Roschival László, Tilinger István, Stejer Péter, Valcer János, Dani Béla, Törköly Péter, Madarász Péter, B. Visi Péter, Borbély Ignác, Sulykó András, Varga Péter, Gröszer Péter, Pakai Péter, Tóth István és Opelc Miklós.

Ingyen kap ötvenezer dinár biztosítást, ha egy évre a rendes kiadótól áron előfizet a „Torontál”-ra.

Megsemmisített vizsga. Megírta a „Torontál”, hogy a becskeréki kereskedelmi akadémia egyik tanára ellen az érettségiből kifolyólag fegyelmi vizsgálatot indítottak. A vizsgálatról, melyet egy diákleány feljelentésére rendeltek el, nem szivárogtak ki megbízható hírek, annyit azonban sikerült megtudnunk, hogy a szóban forgó tanár tantárgyából, a kereskedelmi jogból tett vizsgát megsemmisítették és helyébe új vizsgát tartanak, amely szombaton lesz.

Amerika Kina mellé állt.

London, jun. 24.

A Reuter távirati ügynökség Hong-Kongból jelenti, hogy az angol lapok kínai alkalmazottai megtagadták tegnap a munka folytatását, úgy hogy az angol lapok már nem jelenhettek meg.

Peking külsőleg nyugodtnak látszik, de június 27-ikére nagy eseményeket várnak.

A nap szenzációját hat, hogy az amerikai körök, amelyek eddig várakozó álláspontot foglaltak el a kínai ügyben, Kina álláspontjára hangolódtak és elfogadták a mindinkább szabadságharc mozgalmát nyitó kínai jelmondatot: Kina a kínaiaké.

London, jun. 24.

Kinában egyre terjed a forrongás, amely mind veszedelmesebb arányokat ölt.

Vucsuban meggyilkoltak egy japán vámbiztos, a konzult pedig kö-

vekkal megdobálták. Az esti órákban csőcselék rohanta meg a japán konzulátus épületét, behatolt a lakásokba és vandál pusztítást végzett.

Sanghai jelentés szerint, Csang-esolin tábornok fia kihirdette a városban az ostromállapotot.

Sanghai külvárosaiiban sorozatos házkutatásokat tartottak, melyeket később kiterjesztettek a hajókra is. A kutatás szenzációs eredménnyel végződött, amennyiben nagymennyiségű lőszer került napvilágra.

A Reuter-ügynökség jelentése arról számol be, hogy Japán diplomáciai uton közvetlen érintkezést keres a kínai kormánnyal és igyekszik békés uton rendezni a kétségkívül rendkívül kiéleződött helyzetet. Japán diplomáciai körökben hiszik, hogy sikerülni fog a háború kikerülésével megoldani a felmerült kérdéseket.

Négy évi fegyházra ítélték Froreich Ernőt.

Budapest, jun. 24.

Tegnap folyt le az Egyedi-dráma utolsó jelenete, amikor is a földi igazságszolgáltatás emberei mondtak ítéletet az apósgyilkos Froreich Ernő felett.

Az ítélet, amelyet a magyar állam nevében mondtak ki, a 38 éves ágost. evang. vallású Froreich Ernő magánzót bűnösnek mondja ki emberölés büntetésében, amelyet az által követett el, hogy 1924 október 6-án apósát, Egyedi Arthurt előre megfontoltság nélkül megfojtotta és ezért négy évi fegyházra és öt évi hivatalvesztésre ítélte, amelyből

nyolc hónapi vizsgálati fogságban töltött időt kitöltöttnek vettek.

Az ítéletki hirdetés alatt Froreich teljesen összeomlottan ült a helyén. A több nap óta tartó tárgyalás izgalmai teljesen összetörték. Az ítéletki hirdetést idegenül hallgatja végig és látszik rajta, hogy nem tudja mi történik körülötte. Froreichnek a tanúk padján ülő felesége, aki gyászruhában, kisírt szemekkel ül ott, le nem veszi tekintetét az uráról és mikor az utolsó nehéz marasztaló szó elhangzik, könnyes szemekkel int zsebkendőjével bucsut az elítéltek hosszú időre — talán örökre.

„Elszász-Lotharingia sohasem vágyott vissza Franciaországához”.

Percin tábornok érdekes nyilatkozata.

Párisból jelentik: A francia közvéleményt Percin tábornok nyílt levele tartja izgalomban, amelyből a jobboldali politikai körök országos botrányt akarnak csinálni. Percin tábornok a világháború előtt és alatt a legfelső haditanács tagja volt és kiváló katonának bizonyult. Pártállására nézve nem hallgathatjuk el, hogy a szocialisták táborába tartozik, de azért szavai sok igazságot tartalmaznak és minden bizonnyal valószínűbb képet nyújtanak, mint a jobboldali sajtó fellengzős cikkei. A tábornok levele egy touloni lapban jelent meg s belőle a következő részleteket közöljük:

— Doumergue köztársasági elnök azt állítja, — írja Percin — hogy Elszász-Lotharingia szive rendíthetetlenül francia maradt. Az elnök valószínűleg dicsőíti azt a hűséget, amelyet a két tartomány az anyaország iránt tanúsított. Örömet fejezi ki, hogy a tartomány a hősök százezreinek eleste után visszakerült a régi helyére. Sajnálja azonban az elnök, hogy a Rajnán túl a reváns szelleme az ur.

— Vajjon azonban nem a reváns szelleme fütötte e a franciákat az elmúlt ötven esztendőben s nem ez okozta-e, hogy az országnak száz ezreket kellett hősi halálba küldenie? Valóban furcsa, hogy a reváns vágyát kárhózatossá tartjuk szomszédainknál, de csodálatos valami nek, ha rólunk van szó. Ami nálunk patriotizmus, az a Rajnán túl imperializmus?

— Mindent összevéve Poincaré célja volt az, hogy nevéhez fűzze Elszász-Lotharingia fegyveres erővel való visszahódítását.

Ezek a tartományok pedig sohasem kívántak franciává visszavendülni. Ha Doumergue és Painlevé azt állítja, hogy az elzásziak szívében a Franciaországhoz való tartozás elevenen él, történelmi tévedést követnek el.

Ezenkívül ostobáknak is bizonyultak. Ha mi Németországnak szeméretvetjük, hogy a Deutschland Deutschland über alles a nemzeti éneke, nekünk nem szabad többre becsülni egyik nemzetet a másiknál, ha az a kulturvilágban már megállta helyét...

Páratlan kedvezményt kap ötvenezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

Iskolai ünnepély a Balkánban. A központi elemi iskola növendékei a helybeli tanítói konviktus céljaira vasárnap délután 3 órakor a Balkán mozgóban iskolai ünnepélyt rendeznek. A jótékony célra való tekintettel felülfizetéseket köszönettel fogadnak.

* Rin-Tin-Tin az Orient-moziban. Jack London világhírű írónak négy-lábu hőst látjuk viszont ebben a filmben, ki abszolút játékművészetével emberi kollégáit sokban felülmulja. Neve már olyan ismert, akár Jackie Coogan, vagy Pola Negrié. Siessen jegyet előjegyeztetni már ma az Orient-mozi nappali pénztáránál.

* Orvosi hír. Dr. Salgó Imre tanulmányjáról visszaérkezett, rendelését újra megkezdte d. e. 8—10-ig, d. u. 3—5-ig. Röntgen intézet. Quarcfény kezelés. Telefon 34. Knez Miletina (Nicky) u. 6

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

* A magas dinár visszavarázsolja a régi olcsó árakat! A nyári szezonkiállítás alkalmából Vilim Herzfeld fő-utcai Turul áruházában a legjobb gyermekecipők (spanglis és féleipők), barna és fekete színben, a legolcsóbb áron szerezhetők be. Óriási választék.

Hölgyeknek nélkülözhetetlen!



* Nyáron nem viselünk bársonycipőt, hanem mindenki klotteipót vesz, mert a klotteipó könnyű, kellemes és kellemes viselet, amelyet elegáns. BATA-nál ilyen kivágot, spanglis, divatos klotteipót 119— dinárért kaphat amíg a készlet tart. Siessen bevásárolni!

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

* Külföldre utazóknak és kereskedőknek ajánljuk közvetlen csekk összeköttetésünket: Temesvár, Fiume, Trieszt, Wien, Prága, Budapest, Berlin, Zürich, Páris, London és Newyork bankhelyekkel. Átutalások a világ összes bankhelyeire. Exportőröknek valutabiztosításokat eszközöl legjutányosabban Nagybeeskeréki Takarékpénztár Velikibeeskerék, Korona-szálló épület. Telefon 16 és 52.

* Modernül akarja lakását kifesteni? Akkor forduljon Bosnyák János szobafestőhöz (Zmaj Jovina 2910.), aki a legújabb külföldi minták után vállal szobafestést és minden szakmába vágó megbízást szolid áron.

A kiadóhivatal telefonja — 21.
A szerkesztőség telefonja 281.

Orient Bioskop

Szerdán, június 24-én 5, 7 és 9 órákor
Csütörtökön, jun. 25-én 5, 7 és 9 órákor
Pénteken, június 26-án 5, 7 és 9 órákor
Jegyek elővételben kizárólag a
mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u.
4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon
d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Világatrakció!

Rin-Tin-Tin.

Egy emberi értelemre emelkedett farkaskutyának mesterműve *A haldicsapda*. Alaskai dráma 6 felv.-ban.
Most készült el az Orient-mozi újrendszerű amerikai hűtő ventilációja.
Nincs többé hőség nyáron a terebben!
Kellemes akár a szabadban!

Világatrakció!

A Sava általános biztosító r.-t.
szervezésben és üzletszerzésben tel-
jesen jártas tisztviselőket keres

állandó alkalmaztatásra

rendes fixfizetéssel és jutalékokkal
Ajánlatok a társulat velükibecskekeri
vezérigénységéhez intézendők 1288

1291 Egy 13 éves egészséges

árva fiu örökbeadó.

Továbbá keresek vidékre 2 bognár-
és 2 kovácssegédet azonnali be-
lépésre jó feltételek mellett.

Bővebbet PIKING ügynöknél.

Művészet

A Rin-Tin-Tin sajtóbemutatója. A legutóbbi évek káprázatos filmpro-
dukcióinak egyik kétségkívül érdekes alkotását mutatták be tegnap dél-
után a sajtó képviselőinek az Orient moziban. Amit a filmművészet csak termelni tud, grandiózusan, megle-
pőt, azt mind összehordotta a Rin-Tin-Tin film elkészítésénél. A feladat nehéz volt, mert a főszereplő a négy-
lábúak sorából került ki, akinek szé-
szélyein, akaratán uralkodni kellett tudni. Rin-Tin-Tin azonban megol-
dotta a legnehezebb feladatokat és olyant produkált, amely a legtelje-
sebb csodálatot váltja ki még a farkaskutyák bámulóiból is.

Sport

Ambrózy Károly és Jovanovity Koka, két kiváló súlyatlétánk kilépett a Zseljeznicsárból és az Obilityba kér-
ték atigazolásukat.

A mai Ostmark—Szlávija mérkő-
zés 6 órákor kezdődik. Előtte B-csa-
patok mérkőznek.

DSK—Kikindai Szrbija 1:0 (0:0)
Bíró Gugin.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonok, jóbarátok és ismerősöknek, kik felejtethetetlen sze-
retett feleségem, illetve édesanyánk

Csókás Antalné

szül. Konrád Anna

elhunyta alkalmából részvényt-
nyilvánításukkal felkerestek, a teme-
tösen megjelentek, virág és koszorú-
kat helyeztek a megboldogult ra-
vatalára, — különösen pedig iparos
polgártársaimnak, kik az Ipartestület
zászlajával testületileg jelentek meg
a végtisztességen — és mély fáj-
dalmunkat enyhíteni igyekeztek,
hálás köszönetet mondunk.

A gyászoló család.

Legolcsóbb motorok

ujak és keveset használtak
benzin-, szivógáz-, nyersolajüzemre
Speciális csanak- és hajómotorok
(Semi Diesel) 3—120 HP-ig
1268 minden nagyságban.

2 drb új Push-fele
motoros szántógép
cséplésre kitiűően alkalmas.

Nalom- és darálóberendezések.
mindenféle üzemanyagok,
gépszijak stb a legkedvezőbb fizetési
feltételek mellett

Petráss Lászlónál Velükibecskekerék,
Geteova (Német) u 48

Jókarban levő 1144

4 drb ablak spaletával

(110×220 cm belvilág) jutányos áron
eladó.

Bővebbet Vatrogaszna u. 4. sz. alatt.



Safför

európai kocsira alkalmazást keres,
esetleg Fordra is elmegy.
Márton Hermál
Petrogradszka u. 48. 1287

GAZDÁK FIGYELMÉBE!

Aratáshoz és csépléshez kitűnő
bor és pálinka
valamint kitűnő zamatu vörös dalmát
bor a legolcsóbb napiárban kapható
Fochter György borpincéjében V Beccskerek,
Nemanjina (Jenő herceg) u. 8. 1244

**4—5 ezer dinár havi forgalmu
borbélyműhely**

teljes felszereléssel eladó.

BEGA-hirdető és közvetítő Velük-
ibecskekerék, a főpostával szemben.

Építők és építésszek figyelmébe!

Prima tiszta homokot

bármely mennyiségben, fuvaronként
50 dinárért házhoz szállít. 1075
URSO GÉZA Etvesova (Magyar) u. 20.

BORJUHUS 20 24
eleje 20 Din, hátulja 24 Din

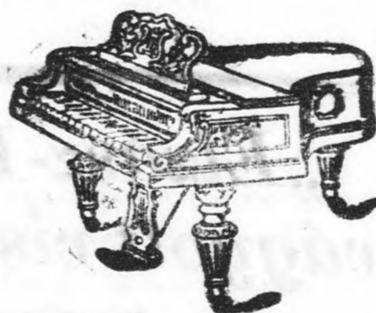
KERSCHNER IMRE Velükibecskekerék, Mileityeva (Temesvári) utca, Buza-tér.

**Mint a bécsi
Lauberger & Gloss Zongora-gyáarak**

bánati vezérképviselője, eladok zongorákat
eredeti gyári áron, esetleg részletre is.
Viszonteladókknak magas engedmény.
Ezenkívül raktáron tartok: Wirth-, Erste Pro-
duktiv-, Stingt-, Hofmann- stb. zongorákat.

LENHARDT ANTAL

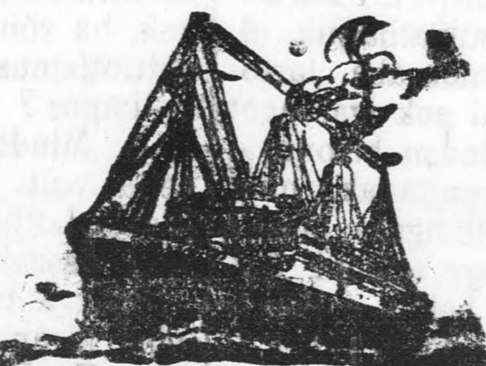
Első bánati hangszerkészítő zongora-terme,
Alekszandrova utca, a Koronával szemben.



Navigazione Generale Italiana
GENOVA

Express vonalak:

Északamerikába,
Középamerikába,
Délamerikába:
Braziliába,
Uruguayba,
Argentínába,
Peruba, Chilébe stb.
Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselőt:
„TRANSOCEANIK”
Jugoszláviai Utazási és
Szállítási Rt.
ZAGREB, Petrinjska ul. 6.

és a világ minden ne-
vezetesebb kikötőjébe

Utazási idő
ZAGREB—GENOVA
20 óra.

A legrövidebb
es legkényel-
mesebb vonal
jugoszláviai
kivándorlók
részére

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISÉLET: 539

„METEOR” ügynökség és információs iroda

Velükibecskekerék, Vilzonov trg 3. Sürgőnycim: „TRANSOCEANIK” V. Beccskerek.

Objava.

Srpska prav. crkv. opština u Ku-
mani izdaje dana 5. jula 1925 god.
poste podne u 2 sata spaljnu opravku
crkve na javnoj dražbi.

Licitanti je dužan položiti 10%
vadiuma od pogodjene svote. Pro-
račun i uslovi mogu se videti svaki
dan u kancelariji crkvene opštine
U Kumani, 18. juna 1925. 1257

Čedomir Radišić Ilija Stanišić
perovodja. predsednik.

Megbizható, ügyes

szobaleányt

keresünk július 1-i belépésre.
1289

Cim a kiadóhivatalban.

Füüdő

rubák, trikók,
cipők és sap-
kák, női, férfi
és gyermek, ugyszintén harisnyák,
szoklik, kötött-, szövött- és rövid-
árúk legpraktikusabban és legol-
csóbban Klein Jenő lerakatában
Lavoszlav Trebitynél V. Beccskerek, Alekszandrova (Fő) u.

Két jó házból való fiu

lakatosinasnak

felvétetik.

Domovinska Industrija Mlina D. D.
Velükibecskekerék. 1281

A Petrogradszka (Melencei) utca
2 szám alatti házban különféle
**szoba-, konyhabutor és egy
rövid Wirth V. zongora nagyon
olcsón eladó.**

Megtekinthető reggel 8-tól este 7-ig

Butorozott szoba 908

két szerényebb igényű fiatalember ré-
szére kiadó, esetleg teljes ellátással is.
Cim a kiadóhivatalban.

Autótakszi

a legolcsóbban Bergenthal
szállítónál Velükibecskekerék.
1236

Telefon 139. és 233. szám.